

منبع معرفی شده از سوی وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی
برای آزمون پذیرش دستیاری و پیش‌کاروری



CURRENT

تشخیص و درمان بارداری و زایمان

با مقدمه:

دکتر اشرف آل یاسین

متخصص زنان و زایمان، فوق تخصص نابازی و IVF
استاد دانشگاه علوم پزشکی تهران

ترجمه:

دکتر اکرم قهقانی نظام آبادی

متخصص زنان و زایمان، فلوشیپ آنکولوژی زنان
دانشگاه علوم پزشکی تهران

دکتر الهام فخارزاده نائینی

معصومه دودانگه

ویراستار:

دکتر اکرم قهقانی نظام آبادی



جلد ۱

عنوان و نام پدیدآور	بارداری و زایمان (کارت) جلد اول/ [آن اچ دی چرنی ... [ویدگران]]؛ ترجمه اکرم فهقائی نظام‌آبادی، الهام فخارزاده نائینی، معصومه دودانگه.
مشخصات نشر	تهران: اندیشه رفیع، ۱۳۹۶.
مشخصات ظاهری	۴۸۸ص:، مصور، جدول، نمودار.
شابک	978-964-987-686-3
وضعیت فهرست نویسی	فیا
بادداشت	کتاب حاضر ترجمه بخشی از "Current diagnosis & treatment obstetrics & gynecology, 11th ed" است.
بادداشت	نمایه.
موضوع	آبستنی و زایمان
موضوع	Obstetrics
موضوع	پزشکی زنان
موضوع	Gynecology
شناسه افروده	د چرنی، آل اچ.
شناسه افروده	De Cherney, Alan H.
شناسه افروده	فهقائی نظام‌آبادی، اکرم، ۱۳۵۷ -، مترجم
شناسه افروده	فخارزاده نائینی، الهام، ۱۳۵۵ -، مترجم
شناسه افروده	دودانگه، معصومه، ۱۳۷۲ -، مترجم
رده بندی کتبی	۱۳۹۶ ۱۲۵/۰۱ RG1۰۱
رده بندی یسی	۶۱۸
شماره ثبت ملی	۴۶۹۰۲۶۸



اندیشه رفیع
ناشر کتب علمی پزشکی

نام کتاب:	کارت تشخيص و درمان: داری و زایمان (جلد اول)
ترجمه:	دکتر اکرم فهقائی نظام‌آبادی - دکتر الهام فخارزاده نائینی - معصومه دودانگه
با مقدمه:	دکتر آلفرد ال یاسین
ویراستار:	دکتر اکرم فهقائی نظام‌آبادی
ناشر:	انتشارات 'اندیشه رفیع'
تایپ و صفحه‌آرایی:	سرور ریدی
نوبت چاپ:	اول ۱۳۹۶
تیراژ:	۱۰۰۰ جلد
لیتوگرافی:	ندای دانش
چاپ:	منصور
صحافی:	بعثت
شابک:	۹۷۸-۹۶۴-۹۸۷-۶۸۶ - ۳
بها:	۶۰۰۰ تومان

دفتر مرکزی: اندیشه رفیع

خیابان انقلاب - خیابان ۱۲ فروردین - خیابان شهدای ژاندارمری
مقابل اداره پست - ساختمان ۱۲۶ - طبقه دوم تلفکس: ۶۶۹۵۰۳۹۳
تلفن: ۶۶۹۷۰۵۱۸ - ۶۶۹۷۰۵۱۷ - ۶۶۹۷۱۴۱۴

- نمایندگی‌های فروش:
- بابل کتابسرای اندیشه
 - مشهد کتابفروشی مجدداش
 - معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی مشهد
 - کتابفروشی جهاد دانشگاهی
 - تبریز کتابفروشی شیرنگ
 - کتابفروشی بابک
 - شیراز معاونت پژوهشی دانشگاه علوم پزشکی شیراز
 - کرمان کتابفروشی پایپروس
 - ارومیه کتابفروشی شهر کتاب پزشکی
 - اردبیل کتابکده خیام
 - یزد کتابفروشی رشد
 - خرم‌آباد کتابفروشی نشر و قلم
 - کتبی پزشکی اطباء
 - جهرم کتابخانه علمی جلالی
 - قم کتابخانه روشی فانوس اندیشه
 - شهرکرد کتابخانه علمی رفیع
 - قزوین کتابفروشی حک
 - کاشان خانه کتاب (ساروبک)
 - همدان کتابفروشی دانشجو
 - یاسوج خانه کتاب
 - یزد کتابفروشی آرمان
 - اصفهان کتابفروشی کیا
 - ایلام کتابفروشی پارسا
 - کرمانشاه کتابفروشی دانشمند
 - زنجان کتابفروشی کسری
 - رشت کتابفروشی مزده
 - بروجرد کتابفروشی ولایت
 - بندرعباس کتابفروشی سروش
 - چهرم کتابفروشی کلبه کتاب
 - سنندج کتابفروشی دانشمند
 - ساری کتبی علوم پزشکی

مقدمه استاد

بسم الله الرحمن الرحيم

کتاب کارنت زنان، یکی از منابع معتبر پزشکی در سطح دنیاست که مطالعه آن برای تمامی افراد که هدفشان کسب دانش برای کمک به سلامت مادران و زنان جامعه است سودمند باشد. اکنون که ترجمه آخرین چاپ این کتاب در شمسند با همت همکاران جوانم فراهم شده است، امیدوارم که به یاری پروردگار مطالعه این کتاب در کسب دانش برای هدفی متعالی موفق باشید.

دکتر ارف آل یاسین
متخصص زنان و زایمان، فوق تخصص نازایی و IVF
استاد دانشگاه علوم پزشکی تهران

مقدمه مترجم

بسمه تعالی

سپاس خدای بزرگ را که توفیق فراگیری علم و خدمت به خلقش را به ما ارزانی داشت.

کتاب "کارت زنان و مامایی" سال هاست که در این دنیا به عنوان مرجعی مفید برای تمامی افرادی که با بهداشت و سلامت زنان در ارتباطند؛ از جمله متخصصین زنان و مامایی، پزشکان خانواده، متخصصین داخلی و رستاران و ماماها مورد استفاده قرار می گیرد.

تلاش فراوانی صورت گرفت تا ترجمه ای دقیق و روان از این کتاب از دست در اختیار همکاران محترم قرار گیرد. از استاد عزیزم سرکار خانم دکتر اشرف آل یاسین که در تکمیل این اثر لطف فراوانی مبذول فرمودند سپاسگزارم. امید که با نظرات خود ما را در این راه همراهی نمایید.

دکتر اکرم قهقائنی نظام آبادی

متخصص زنان و زایمان، فلوشیپ آنکولوژی زنان

دانشگاه علوم پزشکی تهران

فهرست

۱۴۶	هورمون‌های هیپوتالاموس
۱۴۷	کنترل عملکرد تخمدان
۱۵۰	پرولاکتین
۱۵۲	یانسگی

فصل ۵: پستان

۱۵۴	بافت‌شناسی
۱۵۴	تغییرات بافتی در پستان زنان در طول زندگی
۱۵۵	آناتومی گروس [آناتومی نمای ظاهری]
۱۵۹	فیبروآدنوم پستان
۱۶۰	ترشح از نیپل
۱۶۱	نکروز چربی
۱۶۱	آبسه پستان
۱۶۱	مالفورماسیون پستان
۱۶۱	ماستیت نفاسی
۱۷۷	درمان تسکینی سرطان پستان عودکننده و متاستاتیک

فصل ۶: حاملگی طبیعی و مراقبت‌های پس از زایمان

۱۸۴	اندازه‌گیری سن بارداری
۱۸۴	پارامترهای بالینی
۱۸۵	شکست بارداری
۱۸۶	اولین ویزیت
۱۹۰	ویزیت‌های بعدی
۱۹۲	شکایات شایع
۱۹۳	سایر مسائل مرتبط با مراقبت‌های بارداری

فصل ۷: لیبر و زایمان طبیعی

۱۹۷	لیبر و زایمان
-----	---------------

فصل ۸: فیزیولوژی مادر در دوران بارداری

وفیزیولوژی جنین و اوایل دوره نوزادی

۲۰۸	دستگاه قلبی عروقی
۲۱۱	ریتم قلب و سوفل‌های قلبی
۲۱۱	سیستم ریوی
۲۱۲	کلیه‌ها
۲۱۴	دستگاه گوارش
۲۱۵	دستگاه گردش خون

فصل ۱: اصول تولیدمثل آناتومی دستگاه تولیدمثل زنان

۱۱	دیواره شکم
۲۰	لگن استخوانی
۲۷	انواع لگن
۲۹	ناحیه اینگوینال
۳۰	لیگامان‌ها و فضاها
۳۲	اعصاب لگن
۳۴	ساختارهای متک به لگ
۳۸	ولو
۴۶	محتویات حفره لگن
۵۷	خلاصه

فصل ۲: امبریولوژی سیستم ادراری و لیس

وآنومالی‌های مادرزادی دستگاه ادراری

۵۰	سیستم ادراری
۶۱	گنادها
۷۰	تقسیمات کلوک و تشکیل سینوس اوروژیتال
۷۱	مجاری ژیتال
۸۵	دستگاه تناسلی خارجی

فصل ۳: اختلالات ژنتیکی و اختلالات کروموزوم جنسی

۹۱	قوانین مندلی و وراثت
۹۴	ایب ژنتیک
۹۵	ژنتیک سلولی
۱۰۰	علم ژنتیک و ترانولوژی کاربردی
۱۰۸	اساس کروموزومی تشخیص جنسیت
۱۱۲	تکامل غیرطبیعی

فصل ۴: فیزیولوژی تولیدمثل در زنان

۱۲۸	بلوغ
۱۳۱	عملکرد تولیدمثل بعد از بلوغ جنسی
۱۳۷	هورمون‌های تخمدانی
۱۴۴	ریلاکسین
۱۴۴	اینهیبین و اکتیوین
۱۴۵	هورمون‌های هیپوفیزی
۱۴۵	گنادوتروپین‌ها

پوست

۲۱۶

پارگی زودرس کیسه آب

سوخت‌وساز بدن (متابولیسم)

۲۱۷

بارداری طول کشیده یا پست ترم

عملکرد واحد جفت - جنین و مادر

۲۱۹

آلویمونیزاسیون Rh و دیگر ناسازگاری‌های گروه خون

بیماری‌های آناتومیک جفت

۲۲۴

مرده زایی

بندناف

۲۲۵

فصل ۱۵: عفونت‌های مادرزادی جنین

ناهنجاری‌های بند ناف

۲۲۶

ناهنجاری‌های بند ناف

فصل ۹: ارزیابی و مراقبت از نوزاد

اداره اتاق زایمان

۲۲۸

پاروویروس

مراقبت و نظارت در چند ساعت اول زندگی

۲۳۰

ویروس واریسلا زوستر

مراقبت پرستاری از نوزادان

۲۳۱

سرخچه

تست‌های غربالگری و پیشگیری در نوزادان

۲۳۷

سیفلیس

ختنه

۲۳۷

سیفلیس اولیه

تصمیم‌گیری برای، رخیه، نوزاد

۲۳۸

سیتومگالوویروس

فصل ۱۰: درمان ن از زایمان نرمال

توکسوپلاسموز

تغییرات فیزیولوژیک آناتومی در دوران نفاس

۲۳۹

لیستریا

هدایت و اداره دوران نفاس

۲۵۰

فصل ۱۶: رشد جنینی نامتناسب

شیر دادن

۲۵۸

محدودیت رشد درون رحم

فصل ۱۱: تصویربرداری در ماما

بزرگ برای سن بارداری

سونوگرافی

۲۶۷

فصل ۱۷: بارداری چندقلویی

سونوگرافی سه بعدی و چهار بعدی

۲۷۳

فصل ۱۸: خونریزی واژینال در ترمیستر سوم

تصویر برداری IRM

۲۸۴

جداشدگی جفت

فصل ۱۲: ارزیابی بارداری در معرض خطر

Vasa previa

مرور کلی

۳۷۵

۳۸۱

Placenta previa

مراقبت‌های قبل از باردار شدن

۳۷۶

۳۸۴

Vasa previa

دوره پرناتال prenatal (از شروع بارداری تا شروع لیبر)

۳۷۶

۳۸۸

کنترل و مراقبت قبل از زایمان

۳۷۹

فصل ۱۹: Malpresentation و پرولاپس بند ناف

ارزیابی جنین

۳۸۱

زایمان سریع

بررسی جنین قبل از زایمان

۳۸۳

copmp

مراقبت و درمان حین زایمان

۳۸۵

۳۹۰

زایمان سریع

نتیجه گیری

۳۸۷

۴۰۴

copmp

فصل ۱۳: خطرات اوایل بارداری

۴۰۵

دیس‌بوشی

سقط خودبه‌خودی

۳۸۸

۴۰۷

پرولاپس بند ناف

از دست رفتن مکرر بارداری

۳۹۵

فصل ۲۰: زایمان جراحی

سقط عفونی

۳۹۷

۴۱۱

فورسپس های مامایی

بارداری خارج رحمی

۳۹۸

۴۱۲

اندیکاسیون‌ها و وضعیت‌هایی که در زایمان با فورسپس انجام می‌شود

قرار گرفتن در معرض مواد فتوتوکسیک

۳۰۴

۴۱۳

طبقه بندی زایمان با کمک فورسپس

فصل ۱۴: عوارض انتهای زایمان زودرس

۴۱۴

آماده سازی بیمار برای زایمان با استفاده از فورسپس

۴۱۵

به‌کارگیری فورسپس

۴۱۷

خطرات و مزایای فورسپس

۴۱۸

اندیکاسیون‌ها و کنترااندیکاسیون‌های زایمان با استفاده از وکیوم

۴۱۸

کاربردهای وکیوم

۴۱۹

میزان تأثیر و بی‌خطری وکیوم

۴۲۱

اندیکاسیون‌ها

۵۳۴	ملاحظات تشخیصی	۴۲۳	آماده سازی قبل از عمل برای سزارین
۵۳۵	آنستزی	۴۲۳	روش های جراحی
۵۳۵	اصول منیجمنت جراحی	۴۲۴	سزارین کلاسیک
۵۳۶	ترومبوپروفیلاکسی	۴۲۴	سزارین با برش عرضی تحتانی
۵۳۶	لاپاروسکوپی در بارداری	۴۲۶	عوارض
۵۳۷	آپاندیسیت	۴۲۸	مرگ و میر و موربیدیتی پری ناتال

فصل ۲۱: خونریزی های بعد از زایمان و دوره نفاس غیر طبیعی

۵۳۹	خونریزی بعد از زایمان	۴۲۹	پلاستنا اکرتا
۵۴۱	پانکراتیت حاد	۴۳۸	اینورژن رحمی
۵۴۲	بیماری اولسر پپتیک	۴۴۰	عقوفت های بعد از زایمان
۵۴۳	انسداد حاد روده	۴۴۲	دیرشن بعد از زایمان
۵۴۴	بیماری التهابی روده	۴۵۱	
۵۴۵	هموروئید		
۵۴۶	پارگی خودبه خود کبد و طحال		
۵۴۶	پارگی آنوریسم شریان طحالی		

فصل ۲۲: احیای نوزاد

۵۴۷	توده های تخمدانی	۴۵۳	احیای نوزاد با ریسک بالا
۵۴۷	تورشن آدنکس	۴۵۹	پاتولوژی و مراقبت از نوزاد پره ترم
۵۴۸	کارسینوم تخمدان	۴۶۶	پاتولوژی و مراقبت از نوزاد ترم با ریسک بالا
۵۴۹	لیومیوم		
۵۵۰	کانسر سرویکس		
۵۵۰	کانسر پستان		
۵۵۱	لنفوم و لوکمی		
۵۵۳	ملانوه بدخیم		
۵۵۳	ب ری قلبی		

فصل ۲۳: مراقبت های ویژه بارداری

۵۵۴	افزایش فشارخون در بارداری	۴۷	کانتربزاسیون شریان پولمونری
۵۵۸	افزایش شش مزمن	۱	کنترل غیرتهاجمی برای بیمارانی بدحال
۵۶۲	هایپر سن با	۴۸۳	شوگ مربوط به بارداری
۵۶۳	پره اکلامپسی	۴۹۱	آمبولی مایع آمنیوتیک
۵۶۹	نتیجه گیری	۴۹۳	ترومبوآمبولی ریوی
		۵۰۲	سندرم دیسرس حاد تنفسی (SDRA)
		۵۰۴	ایست قلبی ریوی

فصل ۲۴: آنالژی و آنستزی مامایی

۵۷۰	cardiovascular haemodynamics in Normal pregnancy	۵۰۶	آناتومی درد
۵۷۱	بیماری قلبی	۵۰۷	بی خطری بی حسی مامایی
۵۷۱	ارزیابی قلبی عروقی در طول بارداری	۵۰۷	تکنیک های بی دردی بدون استفاده از داروها
۵۷۱	مشاوره قبل از بارداری	۵۰۸	ضد درد، داروهای فراموشی دهنده و داروهای بیهوشی
۵۷۴	بیماری دریچه ای قلب	۵۱۴	بی حسی موضعی
۵۷۷	دیگر ضایعات دریچه ای قلب	۵۲۲	بی حسی برای انجام سزارین
۵۷۷	ضایعات مادرزادی قلب	۵۲۴	بی حسی در موارد خاص مامایی
۵۷۹	کاردیومیوپاتی حوالی زایمان	۵۲۷	بیهوشی برای عوارض غیرمامایی
۵۸۰	حاملگی پس از جایگزینی دریچه مصنوعی قلب	۵۲۹	درمان عوارض آنستزی

فصل ۲۵: اختلالات جراحی در بارداری

۵۸۱	خلاصه	۵۳۱	ملاحظات مادری
۵۸۱	پنومونی آسپیراسیون	۵۳۲	ملاحظات جنینی

۶۴۴	congenital hypothyroidism
۶۴۵	تیروئیدیت پس از زایمان
۶۴۶	ندول تیروئید منفرد در طی بارداری
۶۴۶	هایپوپاراتیروئیدیسم
۶۴۸	هیپوپاراتیروئیدیسم
۶۴۹	سندرم کوشینگ
۶۵۰	نارسایی آدرنال (بیماری آدیسون)
۶۵۱	هایپرپلازی مادرزادی آدرنال
۶۵۲	فتو کروموسیتوما
۶۵۳	پرولاکتینوما
۶۵۴	آکرومگالی
۶۵۴	سندرم شیهان
۶۵۵	دیابت بی مزه

فصل ۳۳: اختلالات سیستم عصبی و اتو ایمن در بارداری

۶۵۷	اختلالات عروقی مغز
۶۵۸	نتوپلاسم‌های مغزی
۶۵۹	سردرد میگرنی
۶۶۰	صرع و اختلالات تشنجی
۶۶۳	مالتیپل اسکلروزس
۶۶۳	میاستنی گراوایس
۶۶۴	اختلالات طناب نخاعی
۶۶۵	اختلالات اعصاب مغزی
۶۶۵	سندرم گیلن باره
۶۶۵	نوروپاتی‌های محیطی
۶۶۶	آرترایت و آرتریت
۶۶۷	درمان‌های سیستمیک
۶۶۸	اسکلروزیس (اس) (روز سیستمیک)

فصل ۳۴: اختلالات هماتولوژیک در بارداری

۶۷۰	آنمی
۶۷۵	بیماری سلول داسی شکل
۶۷۷	تالاسمی
۶۷۹	لنفوم و لوکمی
۶۸۰	بیماری‌های خونریزی‌دهنده
۶۸۱	ترومبوسیتوپنی
۶۸۳	ترومبوفیلیت سپتیک لگنی

۵۸۳	آسم حاملگی
۵۸۸	پنومونی
۵۸۹	سل

فصل ۲۸: اختلالات کلیه و دستگاه ادراری در بارداری

۵۹۳	عفونت دستگاه ادراری
۵۹۷	سنگ ادراری
۵۹۸	نارسایی حاد کلیه
۶۰۱	بیماری مزمن کلیه

فصل ۲۹: اختلالات گوارشی در بارداری

۶۰۵	Hyperemesis Gravidarum
۶۰۶	بیماری اولسر پپتیک
۶۰۸	بیماری التهابی روده
۶۰۹	کبد چرب حاد و بارداری
۶۱۱	HELLP سندرم
۶۱۲	هیپاتیت ویروسی
۶۱۳	کوله سیستیت
۶۱۳	کلستاز داخل کبدی بارداری

فصل ۳۰: اختلالات پوستی در بارداری

۶۱۵	تغییرات فیزیولوژیک پوست در بارداری
۶۱۶	درماتیت آتوپیک
۶۱۷	پسوریازیس
۶۱۸	لوپوس اریتماتوی پوستی
۶۱۹	تومورهای پوستی
۶۲۰	پاپول و پلاک‌های کهیری خارش‌دار بارداری
۶۲۱	کلستاز داخل کبدی بارداری
۶۲۲	پسوریازیس پس‌چولر در بارداری
۶۲۳	پمفیگنوئید بارداری (هرپس بارداری)

فصل ۳۱: دیابت و بارداری

۶۲۷	طبقه بندی دیابت
۶۲۸	دیابت‌های پیش از بارداری
۶۳۲	هایپر گلیسمی شدید و کتواسیدوز
۶۳۳	دیابت حاملگی

فصل ۳۲: اختلالات تیروئید و غدد درون‌ریز در طی بارداری

۶۳۸	عملکرد تیروئید در بارداری نرمال
۶۳۹	هایپرتیروئیدیسم
۶۴۱	هایپرتیروئیدی گذرای hyperemesis gravidarum
۶۴۲	هایپوتیروئیدیسم
۶۴۳	هایپوتیروئیدیسم تحت بالینی